

# LED-LICHTERVORHANG/LED CURTAIN LIGHTS/RIDEAU LUMINEUX À LED

DE AT CH

## LED-LICHTERVORHANG

Kurzanleitung

FR BE

## RIDEAU LUMINEUX À LED

Guide de démarrage rapide

PL

## KURTYNA ŚWIETLNA LED

Krótką instrukcją

SK

## SVETELNÝ LED ZÁVES

Krátky návod

DK

## LED OPHÆNG TIL VINDUE

Kort vejledning

HU

## LED FÉNYFÜGGÖNY

Rövid útmutató

GB IE

## LED CURTAIN LIGHTS

Short manual

NL BE

## LED-LICHTGORDIJN

Korte handleiding

CZ

## SVĚTELNÝ LED ŘETĚZ

Krátký návod

ES

## CORTINA DE GUIRNALDAS LED

Guía rápida

IT

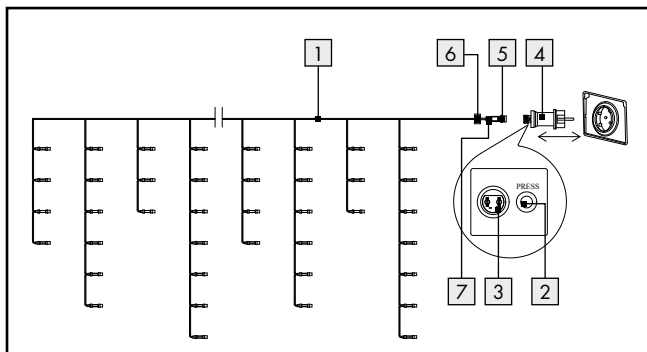
## TENDA LUMINOSA A LED

Guida rapida

IAN 484798\_2501

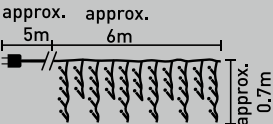


|          |                           |        |     |
|----------|---------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | Kurzanleitung             | Seite  | 5   |
| GB/IE    | Short manual              | Page   | 18  |
| FR/BE    | Guide de démarrage rapide | Page   | 30  |
| NL/BE    | Korte handleiding         | Pagina | 45  |
| PL       | Krótkie instrukcja        | Strona | 58  |
| CZ       | Stručný návod             | Strana | 71  |
| SK       | Krátky návod              | Strana | 83  |
| ES       | Guía rápida               | Página | 95  |
| DK       | Kort vejledning           | Side   | 108 |
| IT       | Guida rapida              | Pagina | 120 |
| HU       | Rövid útmutató            | Oldal  | 132 |



|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> ..... | Seite 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite 7  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....                | Seite 8  |
| Lieferumfang.....                                | Seite 8  |
| Teilebeschreibung .....                          | Seite 8  |
| Technische Daten .....                           | Seite 8  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite 9  |
| <b>Anwendung</b> .....                           | Seite 12 |
| <b>Timer-Funktion</b> .....                      | Seite 13 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                | Seite 13 |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | Seite 14 |
| <b>Garantie</b> .....                            | Seite 15 |
| Abwicklung im Garantiefall.....                  | Seite 16 |
| Service .....                                    | Seite 17 |

## Legende der verwendeten Piktogramme

|                                                                                     |                                                                                                         |                                                                                                 |                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Anweisungen lesen!                                                                                      |                | Unabhängiges Betriebsgerät                                                                                            |
|    | Wechselstrom/<br>-spannung                                                                              |                | Kurzschlussfester<br>Sicherheitstrans-<br>formator                                                                    |
|    | Gleichstrom/<br>-spannung                                                                               |                | Polarität der<br>Steckverbindung<br>(Lichterkeite)                                                                    |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (Frequenz)                                                                                        |                | Dieses Symbol zeigt<br>an, dass das Produkt<br>für den Betrieb an<br>das Stromnetz an-<br>geschlossen werden<br>muss. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (Wirkleistung)                                                                                     |                                                                                                 |                                                                                                                       |
| <b>CE</b>                                                                           | Das CE-Zeichen<br>bestätigt Konformität<br>mit den für das Pro-<br>dukt zutreffenden<br>EU-Richtlinien. |                | Spritzwasserge-<br>schützt                                                                                            |
|   | Schutzklasse II                                                                                         |               | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanwei-<br>sungen                                                                      |
|  |                                                                                                         | Dieses Symbol zeigt an, dass<br>das Netzkabel ca. 5 m und die<br>LED-Lichterkeite 6 m lang ist. |                                                                                                                       |

# **LED-Lichtervorhang**

## **● Einleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 484798\_2501 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



## ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

## ● Lieferumfang

- 1 LED-Lichtervorhang
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 LED-Lichterkette
- 2 Timer-Taste
- 3 Buchse
- 4 Netzteil

- 5 Stecker der Netzleitung
- 6 Überwurfmutter
- 7 Dichtungsring

## ● Technische Daten

### Lichterkette + Netzteil:

Leistungsaufnahme: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### LED-Lichterkette 1:

Betriebsspannung: 30 V~  
LEDs (gesamt): 200 LEDs (LEDs können nicht ausgetauscht werden.)



Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)  
Lichterkette (Modell-Nr. HG13253A/HG13253B)  
GS-zertifiziert.

**LED-Farbe:** HG13253A: warmweiß  
HG13253B: kaltweiß

**Netzteil** 4:

Nennspannung primär: 220–240V~, 50/60 Hz  
Nennspannung  
sekundär: 30 V~, 3,6 W  
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)  
Schutzklasse: □  
Netzteil (Modell-Nr. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS-zertifiziert.  
SELV: Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)  
tc: Gehäusetemperatur am angegebenen Punkt



## Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!



**⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder

niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder

unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

**⚠ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht an der Leitung des Produkts und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern könnte.
- Das Produkt kann auf allen normal entflammaren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Netzteil an die Netzspannung angeschlossen ist (220–240V~).

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung des Produkts kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil 4 des Typs (Modell-Nr. LL-03000120-CT(E)-IP44) ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie das Produkt vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil 4 vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder den Stecker des Produkts noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.

**⚠️ WARNUNG – DIESE LICHTERKETTE DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN NICHT ALLE DICHTUNGEN INSTALLIERT SIND.**

- Bei längerer Nichtnutzung (z. B. Urlaub) trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Wenn Sie Fragen zum Produkt haben oder sich nicht sicher sind, fragen Sie einen Elektrofachbetrieb um Rat.

- Das Produkt ist spritzwassergeschützt (IP44), wenn die Steckdose den gleichen Schutzstandard erfüllt (Schutzart IP44).
- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Der LED-Treiber darf nur von einer Fachperson ausgetauscht werden.
- Die Lichterkette darf nicht an einen Anschluss mit 220–240 V~ ohne LED-Treiber angeschlossen werden.

## ● **Anwendung**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über acht unterschiedliche Lichtmodi.

- Stecken Sie den Stecker der Netzleitung [5] in die Buchse [3] des Netzteils [4].

Drehen Sie im Uhrzeigersinn die Überwurfmutter [6] fest. Achten Sie auf den Dichtungsring [7], da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.

- Stecken Sie das Netzteil [4] in die Steckdose.
- Drücken Sie die Timer-Taste [2], um von einem Lichtmodus zum nächsten zu schalten. Sobald Lichtmodus 8 erreicht ist, schaltet sich das Produkt durch erneutes Drücken der Taste wieder aus.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der vollständigen Bedienungsanleitung.

## ● Timer-Funktion

Die Timer-Funktion startet immer im zuletzt ausgewählten Lichtmodus (s. Kapitel „Anwendung“).

- Zum Einschalten der Timer-Funktion drücken und halten Sie die Timer-Taste **2** für 2 Sekunden, nachdem Sie das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen haben. Die Timer-Taste **2** leuchtet grün auf, wenn die Timer-Funktion aktiviert ist.
- Das Produkt leuchtet dauerhaft für 6 Stunden mit einer anschließenden Pause von 18 Stunden. Zur Einschaltzeit leuchtet das Produkt erneut 6 Stunden gefolgt von einer 18-stündigen Pause.
- Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die Timer-Taste **2** für 2 Sekunden erneut und das Licht der Timer-Taste **2** erlischt.
- Wenn die Timer-Funktion ausgeschaltet ist, leuchtet das Produkt kontinuierlich. Um das Produkt vollständig auszuschalten, entfernen Sie das Netzteil **4** aus der Steckdose.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie zuerst das Netzteil **4** aus der Steckdose.

**⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Bei stärkeren Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Tuch gut zu reinigen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die

zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484798\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



## ● Service

### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **(CH) Service Schweiz**

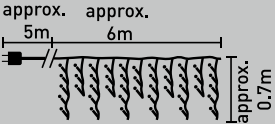
Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| <b>List of pictograms used</b> ..... | Page 19 |
| <b>Introduction</b> .....            | Page 20 |
| Proper use.....                      | Page 21 |
| Delivery scope.....                  | Page 21 |
| Description of parts.....            | Page 21 |
| Technical data.....                  | Page 21 |
| <b>Safety information</b> .....      | Page 22 |
| <b>Use</b> .....                     | Page 25 |
| <b>Timer function</b> .....          | Page 25 |
| <b>Cleaning and care</b> .....       | Page 26 |
| <b>Disposal</b> .....                | Page 27 |
| <b>Warranty</b> .....                | Page 28 |
| Warranty claim procedure.....        | Page 29 |
| Service .....                        | Page 29 |

## List of pictograms used

|                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                     |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|    | Read the instructions!                                                                |                    | Short-circuit-proof safety isolating transformer        |
|    | Alternating current/voltage                                                           |                    | Independent lamp control gear                           |
|    | Direct current/voltage                                                                |                    | Polarity of D.C. connector (light chain)                |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (Frequency)                                                                     |                    | This icon indicates that the product is mains operated. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (effective power)                                                                |                                                                                                     |                                                         |
| <b>CE</b>                                                                           | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. |                    | Splashproof                                             |
|    | Protection class II                                                                   |                    | Safety information<br>Instructions for use              |
|  |                                                                                       | This icon indicates that the length of the power cable is approx. 5 m and LED light is approx. 6 m. |                                                         |

# **LED curtain lights**

## **● Introduction**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 484798\_2501.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



## ● Proper use



This product is suitable for indoors and outdoor use. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

## ● Delivery scope

- 1 LED curtain lights
- 1 mains adapter
- 1 instructions for use

## ● Description of parts

- 1 LED fairy lights
- 2 Timer button
- 3 Socket
- 4 Mains adapter

- 5 Supply line plug
- 6 Union nut
- 7 Seal ring

## ● Technical data

### Light chain + mains adapter:

Total power consumption: HG13253A: 4.5 W  
HG13253B: 4.5 W

### LED Fairy Lights 1:

Operating voltage: 30V~  
LEDs total: 200 LED (LEDs are non-replaceable.)

Degree of protection: IP44 (Splashproof)  
LED Fairy Lights (Model No. HG13253A/HG13253B)  
GS certified.

**LED Colour:** HG13253A: warm white  
HG13253B: cold white

**Mains adapter 4:**

Nominal voltage

primary: 220–240V~, 50/60 Hz

Nominal voltage

secondary: 30V~, 3.6W

Degree of protection: IP44 (Splashproof)

Protection class: □

Mains adapter (Model No. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS certified.

SELV: Safety extra low voltage

tc: Rated maximum operating temperature  
of the case of a controlgear



## Safety information

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!



**⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging

material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.

- This product is not a toy and should not be played by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.

**⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.

- After use, keep the product in the packaging to prevent unwanted damage.
- Do not pull the product cable and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- The product can be used on all surfaces officially classified as being of "normal flammability".
- Do not attach any other objects to the product.



**Avoid the danger of death from electric shock!**

- Before use, ensure that the mains adapter is connected to mains voltage (220–240V~).

- Before connecting the product to the mains you should always check the product for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This product's external flexible tube is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The bulbs cannot be replaced.
- Only use the product with the supplied mains adapter 4 for the type (Model No. LL-03000120-CT(E)-IP44); all warranty claims will otherwise expire.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the product from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter 4 from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the product plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another light chain.



**WARNING – THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE.**

- If the product is not in use for any length of time (e.g. holidays), disconnect them from the power supply.
- If you have any questions about the product or are unsure about any of its aspects, please seek the advice of an electrical equipment specialist.
- The product is protected against splashes of water (IP44) as long as the socket meets the same protection standard (degree of protection IP44).
- Please note that the mains adapter continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the



mains adapter is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the mains adapter from the socket.

- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The LED driver can only be replaced by professional.
- The light chain isn't allowed to connect to 220 V-240 V~ without LED driver.

## ● Use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

**Note:** The product has eight different lighting modes.

- Insert the supply line plug [5] into the socket [3] of the mains adapter [4].  
Turn clockwise to tighten the union nut [6]. Pay attention to the sealing ring [7], otherwise the IP protection is not guaranteed.
- Plug the mains adapter [4] into the socket.
- Press the timer button [2] to switch to the next lighting mode.  
When you reach lighting mode 8, the next press of the button switches the product back off.

For further details, please refer to the complete instruction manual.

## ● Timer function

Start the timer function in the previously selected light mode (see chapter "Use").

- To switch on the timer function, press and hold 2 second the timer button [2] after the product is connected to the socket of power cable. The timer button [2] will light up green when the timer function is activated.
- The product glows permanently for 6 hours and will be followed by a subsequent pause of 18 hours. Afterwards, the product will light up again at its designated turn on time for 6 hours followed by a subsequent pause of 18 hours.
- To switch off the timer function, press and hold 2 second the timer button [2] again and the light of the timer button [2] will be turned off.
- When the timer function is switched off, the product glows continuously. To switch off the product completely, the mains adapter [4] has to be unplugged from the socket.

## ● Cleaning and care

**⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** First remove the mains adapter [4] from the socket.

**⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.
- Easy to clean for heavy soiling, with a slightly damp cloth.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



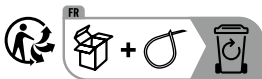
Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 484798\_2501) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

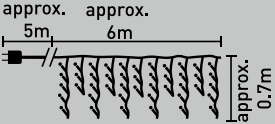
Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| <b>Légende des pictogrammes utilisés</b> ..... | Page 31 |
| <b>Introduction</b> .....                      | Page 32 |
| Utilisation conforme .....                     | Page 33 |
| Contenu de la livraison.....                   | Page 33 |
| Descriptif des pièces .....                    | Page 33 |
| Caractéristiques techniques.....               | Page 33 |
| <b>Consignes de sécurité</b> .....             | Page 34 |
| <b>Utilisation</b> .....                       | Page 37 |
| <b>Fonction minuterie</b> .....                | Page 38 |
| <b>Nettoyage et entretien</b> .....            | Page 39 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                     | Page 39 |
| <b>Garantie</b> .....                          | Page 40 |
| Faire valoir sa garantie.....                  | Page 43 |
| Service après-vente .....                      | Page 44 |

## Légende des pictogrammes utilisés

|                                                                                     |                                                                                         |                                                                                                                                                                           |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|    | Lisez les instructions !                                                                |                                                                                          | Dispositif de fonctionnement autonome                                      |
|    | Courant alternatif/<br>Tension alternative                                              |                                                                                          | Transformateur de sécurité anti-court-circuit                              |
|    | Courant continu/<br>Tension continue                                                    |                                                                                          | Polarité du connecteur de raccordement (guirlande lumineuse)               |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (fréquence)                                                                       |                                                                                          | Ce symbole indique que le produit doit être branché sur le réseau secteur. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (puissance active)                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                            |
| <b>CE</b>                                                                           | La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit. |                                                                                          | Protégé contre les projections d'eau                                       |
|  | Classe de protection II                                                                 | <br> | Instructions de sécurité<br>Instructions de manipulation                   |
|  |                                                                                         | Ce symbole indique que la longueur du câble secteur est d'env. 5 m et que la longueur de la guirlande lumineuse LED est de 6 m.                                           |                                                                            |

# **Rideau lumineux à LED**

## ● **Introduction**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 484798\_2501, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.





## ● Utilisation conforme



Ce produit convient à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.  
Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

## ● Contenu de la livraison

- 1 rideau lumineux à LED
- 1 alimentation électrique
- 1 mode d'emploi

## ● Descriptif des pièces

- |                                  |                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| <b>1</b> Guirlande lumineuse LED | <b>5</b> Fiche du câble d'alimentation |
| <b>2</b> Touche minuterie        | <b>6</b> Écrou-raccord                 |
| <b>3</b> Prise                   | <b>7</b> Joint d'étanchéité            |
| <b>4</b> Bloc d'alimentation     |                                        |

## ● Caractéristiques techniques

### **Guirlande lumineuse + bloc d'alimentation :**

Puissance absorbée :      HG13253A : 4,5 W  
                                         HG13253B : 4,5 W

### **Guirlande lumineuse LED **1** :**

Tension de service :      30 V~  
LED (total) :              200 LED (les LED ne peuvent pas  
                                         être remplacées.)

Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)  
Guirlande lumineuse (Modèle n° HG13253A/HG13253B)  
Certifiée GS.

**Couleur des LED :** HG13253A : blanc chaud  
HG13253B : blanc froid

### **Bloc d'alimentation** 4 :

Tension nominale

primaire : 220-240V~, 50/60Hz

Tension nominale

secondaire : 30V~, 3,6W

Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Classe de protection : □

Bloc d'alimentation (Modèle n° LL-03000120-CT(E)-IP44)

Certifiée GS.

SELV : Très basse tension de protection (Safety  
extra low voltage)

tc : Température du boîtier au point indiqué



## **Consignes de sécurité**

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité !



**⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les

enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer avec le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.

**⚠ Attention ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Ne pas faire fonctionner le produit dans son emballage.

- Après utilisation, rangez le produit dans son emballage pour éviter tout endommagement involontaire.
- Ne pas tirer sur le câble du produit et veiller à ce qu'il soit posé de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Le produit peut être utilisé sur toutes les surfaces normalement inflammables.
- N'accrochez pas d'objets supplémentaires au produit.



## Prévention de risques mortels par électrocution !

- Assurez-vous avant utilisation que le bloc d'alimentation est raccordé à la tension secteur (220-240V~).
- Avant chaque branchement sur secteur, contrôlez le bon état du produit.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Le câble flexible externe du produit ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, mettre le produit au rebut.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. Les LED ne sont pas remplaçables.
- Utilisez uniquement le produit avec l'alimentation électrique 4 fournie, du type (modèle n° LL-03000120-CT(E)-IP44). Tout droit de garantie est annulé dans le cas contraire.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques.
- Protégez le produit contre les arêtes coupantes, les charges mécaniques et les surfaces chaudes.
- Ne pas fixer avec des agrafes tranchantes ou des clous.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique 4 avant le montage, le démontage ou le nettoyage du produit.
- Ne jamais toucher la fiche du produit, ou le produit même, avec des mains mouillées.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à une autre guirlande lumineuse.

**⚠ Avertissement – CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE SI CERTAINS JOINTS NE SONT PAS INSTALLÉS.**

- En cas de non utilisation prolongée (par ex. vacances), débranchez le produit du secteur.
- Si vous avez des questions concernant le produit ou si vous n'êtes pas sûrs, demandez conseil à un électricien.
- Le produit est protégé contre les projections d'eau (IP44) si la prise satisfait au même standard de protection (indice de protection IP44).
- Veuillez noter que l'alimentation électrique consomme une faible quantité d'électricité, même lorsque le produit n'est pas en état de marche, et ce, aussi longtemps que l'alimentation électrique est branchée au secteur. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'alimentation électrique du secteur.
- Les LED ne sont pas remplaçables.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le pilote LED ne peut être remplacé que par une personne qualifiée.
- La guirlande lumineuse ne doit pas être raccordée à une prise de 220-240 V~ sans pilote LED.

## ● Utilisation

**Remarque :** Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

**Remarque :** Le produit dispose de huit modes lumineux différents.

- Branchez la fiche du câble d'alimentation [5] dans la prise [3] du bloc d'alimentation [4].  
Serrez l'écrou-raccord [6] dans le sens horaire. Prenez garde au joint d'étanchéité [7]. Dans le cas contraire, la protection IP ne serait pas assurée.
- Branchez le bloc d'alimentation [4] sur la prise.

- Appuyez sur la touche minuterie [2] pour passer d'un mode lumineux au suivant. Dès que le mode lumineux 8 est atteint, appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour éteindre le produit.

Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi complet.

## ● **Fonction minuterie**

La fonction minuterie débute toujours dans le dernier mode d'éclairage sélectionné (cf. chapitre « Utilisation »).

- Pour activer la fonction minuterie, appuyez sur la touche minuterie [2] pendant 2 secondes après avoir branché le produit sur l'alimentation secteur. La touche minuterie [2] s'allume lorsque la fonction minuterie est activée.
- Le produit éclaire durablement pendant 6 heures avant de se mettre sur pause durant 18 heures. Le produit reprend ensuite un éclairage durant 6 heures, avant d'observer une nouvelle pause durant 18 heures.
- Pour désactiver la fonction minuterie, appuyez à nouveau sur la touche minuterie [2] pendant 2 secondes et la lampe de la touche minuterie [2] s'éteint.
- Lorsque la fonction minuterie est désactivée, le produit éclaire de façon permanente. Pour éteindre complètement le produit, débranchez le bloc d'alimentation [4] de la prise.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Débranchez tout d'abord l'alimentation électrique 4.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer le produit à l'eau ou avec d'autres liquides ou encore de le plonger dans de l'eau.

- N'utilisez aucun solvant, benzine ou produit similaire. Ces substances pourraient endommager le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.
- En cas de salissures plus tenaces, nettoyer soigneusement avec un chiffon légèrement humidifié.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

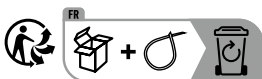


Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des

renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code



de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie

n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 484798\_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

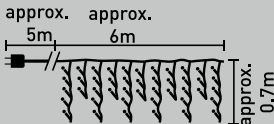
Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> ..... | Pagina 46 |
| <b>Inleiding</b> .....                             | Pagina 47 |
| Correct gebruik .....                              | Pagina 48 |
| Omvang van de levering.....                        | Pagina 48 |
| Beschrijving van de onderdelen.....                | Pagina 48 |
| Technische gegevens.....                           | Pagina 48 |
| <b>Veiligheidsinstructies</b> .....                | Pagina 49 |
| <b>Gebruik</b> .....                               | Pagina 52 |
| <b>Timer-functie</b> .....                         | Pagina 53 |
| <b>Reiniging en onderhoud</b> .....                | Pagina 53 |
| <b>Afvoer</b> .....                                | Pagina 54 |
| <b>Garantie</b> .....                              | Pagina 55 |
| Afwikkeling in geval van garantie .....            | Pagina 56 |
| Service .....                                      | Pagina 57 |

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

|                                                                                     |                                                                                                                            |                                                                                            |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lees de aanwijzingen!                                                                                                      |           | Onafhankelijk voor-<br>schakelapparaat                                                                                     |
|    | Wisselstroom/<br>-spanning                                                                                                 |           | Kortsluiting-bestendige<br>veiligheidstransfor-<br>mator                                                                   |
|    | Gelijkstroom/<br>-spanning                                                                                                 |           | Polariteit van de<br>stekkerverbinding<br>(lichtslinger)                                                                   |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frequentie)                                                                                                         |           | Dit symbool geeft<br>aan dat het product<br>voor het in gebruik<br>nemen op het stroom-<br>net moet worden<br>aangesloten. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (nuttig<br>vermogen)                                                                                                  |                                                                                            |                                                                                                                            |
| <b>CE</b>                                                                           | De CE-markering<br>duidt op conformiteit<br>met relevante EU-<br>richtlijnen die van<br>toepassing zijn op<br>dit product. |           | Spatwaterdicht                                                                                                             |
|  | Beschermingsklasse II                                                                                                      |         | Veiligheidsinstructies<br>Instructies                                                                                      |
|  |                                                                                                                            | Dit symbool geeft aan dat de<br>stroomkabel ca. 5 m en de<br>led-lichtslinger 6 m lang is. |                                                                                                                            |

# **LED-lichtgordijn**

## **● Inleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 484798\_2501 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



## ● Correct gebruik



Dit product is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.  
Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

## ● Omvang van de levering

- 1 LED-lichtgordijn
- 1 netspanningsadapter
- 1 bedieningshandleiding

## ● Beschrijving van de onderdelen

- |   |                  |   |                            |
|---|------------------|---|----------------------------|
| 1 | Led-lichtslinger | 5 | Stekker van de stroomkabel |
| 2 | Timer-knop       | 6 | Wartelmoer                 |
| 3 | Bus              | 7 | Afdichtring                |
| 4 | Netadapter       |   |                            |

## ● Technische gegevens

### Lichtslinger + netadapter:

Vermogensopname: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### Led-lichtslinger 1:

Voedingsspanning: 30 V==  
Leds (totaal): 200 leds (de leds kunnen niet worden vervangen)



Bescherming: IP44 (spatwaterdicht)  
Lichtslinger (model-nr. HG13253A/HG13253B)  
GS-gecertificeerd.

**Led-kleur:** HG13253A: warm-wit  
HG13253B: koud-wit

**Netadapter :**

Nominale spanning

primaïr:

220-240V~, 50/60 Hz

Nominale spanning

secundair:

30V==, 3,6 W

Bescherming:

IP44 (spatwaterdicht)

Beschermingsniveau:



Netadapter (model-nr. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS-gecertificeerd.

SELV:

Beveiligde extra lage spanning (Safety extra low voltage)

tc:

Temperatuur van de behuizing op het aangegeven punt



## **Veiligheidsinstructies**

Bij schade die ontstaat door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Bij materiële schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk!



** WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht

hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.

- Bewaar het product na gebruik weer in de verpakking om mogelijke beschadigingen te vermijden.
- Trek niet aan de kabel van het product en zorg ervoor dat deze zodanig gelegd is dat niemand erover zou kunnen lopen of struikelen.
- Het product kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken bevestigd worden.
- Bevestig geen extra voorwerpen aan het product.



### **Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!**

- Controleer voor gebruik of de netadapter op het lichtnet is aangesloten (220-240V~).

- Controleer het product altijd op eventuele beschadigingen voordat u het aan de stroom aansluit.
- Gebruik het product nooit wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd.
- De externe, flexibele kabel van het product kan niet vervangen worden; als de kabel beschadigd is, moet het product worden afgevoerd.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De led's kunnen niet worden vervangen.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde netspanningsadapter **4** van het type (modelnr. LL-03000120-CT(E)-IP44), anders komt de garantie te vervallen.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm het product tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Trek de netspanningsadapter **4** voor de montage, demontage en reiniging altijd uit het stopcontact.
- Raak de stekker van het product noch het product zelf met natte handen aan.
- Het product mag niet elektrisch met een andere lichtslinger worden verbonden.

**⚠ WAARSCHUWING – DEZE LICHTSLINGER MAG NIET WORDEN GEBRUIKT ALS NIET ALLE AFDICHTINGEN ZIJN AANGEBRACHT.**

- Onderbreek de stroomtoevoer naar het product als u het gedurende een langere periode niet gebruikt (bijv. vakantie).
- Indien u vragen over het product heeft of onzeker bent dan kunt u een elektricien raadplegen.
- Het product is spatwaterdicht (IP44) als het stopcontact aan dezelfde veiligheidsstandaard voldoet (beschermingsklasse IP44).

- Houd er rekening mee dat de transformator ook zonder gebruik van het product nog een gering vermogen opneemt, zolang de transformator zich in het stopcontact bevindt. Voor het volledig uitschakelen haalt u de netspanningsadapter uit het stopcontact.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.
- De led-driver mag alleen door een vakkundig persoon worden vervangen.
- De lichtslinger mag niet op een 220-240 V~ stopcontact zonder led-driver worden aangesloten.

## ● **Gebruik**

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

**Opmerking:** het product beschikt over acht verschillende verlichtingsmodi.

- Steek de stekker van de stroomkabel [5] in de contrastekker [3] van de netadapter [4].  
Draai de wartelmoer [6] met de klok mee vast. Let op de afdicht-ring [7] omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd is.
- Steek de netvoedingadapter [4] in het stopcontact.
- Druk op de timer-knop [2] om van de ene naar de andere verlichtingsmodus te gaan. Zodra verlichtingsmodus 8 is bereikt, wordt het product na het opnieuw indrukken van de knop weer uitgeschakeld.

Meer informatie kunt u vinden in de uitgebreide gebruiksaanwijzing.

## ● **Timer-functie**

De timer-functie start altijd in de laatst geselecteerde verlichtingsmodus (zie onderdeel 'Gebruik').

- Voor het inschakelen van de timer-functie drukt u de timer-knop **2** en houdt deze 2 seconden lang ingedrukt, nadat u het product heeft aangesloten aan de stroomvoorziening. De timer-knop **2** begint groen te branden als de timerfunctie is geactiveerd.
- Het product brandt continu gedurende 6 uur met een erop volgende pauze van 18 uur. Op het inschakel-tijdstip brandt het product opnieuw 6 uur, gevolgd door een 18 uur durende pauze.
- Om de timer-functie te deactiveren, drukt u op de timer-knop **2** en houdt u deze 2 seconden lang ingedrukt waarna het licht van de timer-knop **2** uit gaat.
- Als de timer-functie is uitgeschakeld, brandt het product continu. Om het product volledig uit te schakelen haalt u de netvoedingsadapter **4** uit het stopcontact.

## ● **Reiniging en onderhoud**

### **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

Trek eerst de netspanningsadapter **4** uit de contactdoos.

### **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

Omwille van de elektrische veiligheid mag het product nooit met water of andere vloeistoffen gereinigd en zeker niet in water worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine e.d. Het product zal hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.

- Bij hardnekkige verontreinigingen met een iets vochtig gemaakte doek goed schoon te maken.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



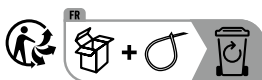
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor

u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 484798\_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.



## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

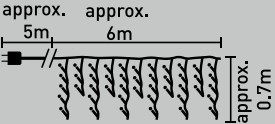
Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....             | Strona 59 |
| <b>Wstęp</b> .....                                         | Strona 60 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....                 | Strona 61 |
| Zawartość .....                                            | Strona 61 |
| Opis części .....                                          | Strona 61 |
| Dane techniczne .....                                      | Strona 61 |
| <b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....                      | Strona 62 |
| <b>Zastosowanie</b> .....                                  | Strona 65 |
| <b>Funkcja minutnika</b> .....                             | Strona 66 |
| <b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....                     | Strona 66 |
| <b>Utylizacja</b> .....                                    | Strona 67 |
| <b>Gwarancja</b> .....                                     | Strona 68 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... | Strona 70 |
| Serwis .....                                               | Strona 70 |

## Legenda zastosowanych piktogramów

|                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                         |                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Należy przeczytać instrukcję!                                                      |                        | Niezależne urządzenie sterujące                                                           |
|    | Prąd zmienny/<br>napięcie zmienne                                                  |                        | Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa                                           |
|    | Prąd stały/<br>napięcie stałe                                                      |                        | Biegunowość połączenia wtykowego (łańcuch świetlny)                                       |
| <b>Hz</b>                                                                           | Herc (częstotliwość)                                                               |                        | Symbol ten wskazuje, że produkt, aby pracował, musi być podłączony do sieci elektrycznej. |
| <b>W</b>                                                                            | Wat (moc czynna)                                                                   |                                                                                                         |                                                                                           |
| <b>CE</b>                                                                           | Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu. |                        | Ochrona przed pryskającą wodą                                                             |
|   | Klasa ochrony II                                                                   |                       | Wskazówki bezpieczeństwa<br>Instrukcja postępowania                                       |
|  |                                                                                    | Symbol ten wskazuje, że kabel sieciowy posiada długość ok. 5 m, a łańcuch świetlny LED ma 6 m długości. |                                                                                           |

# **Kurtyna świetlna LED**

## **● Wstęp**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 484798\_2501 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

## ● Zawartość

- 1 dekoracja świetlna LED
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 instrukcja obsługi

## ● Opis części

- 1 Łańcuch świetlny LED
- 2 Przycisk minutnika
- 3 Gniazdo
- 4 Zasilacz sieciowy

- 5 Wtyczka przewodu sieciowego
- 6 Nakrętka złączkowa
- 7 Pierścień uszczelniający

## ● Dane techniczne

### Łańcuch świetlny + zasilacz sieciowy:

Pobór mocy: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### Łańcuch świetlny LED 1:

Napięcie robocze: 30 V~

Diody LED (łącznie): 200 diod LED (diod LED nie można wymienić.)  
Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed przyskającą wodą)  
Łączuch świetlny (nr modelu HG13253A/HG13253B)  
z certyfikatem GS.

**Kolor LED:** HG13253A: ciepła biel  
HG13253B: zimna biel

### **Zasilacz sieciowy** :

Napięcie znamionowe podstawowe: 220-240V~, 50/60 Hz  
Napięcie znamionowe wtórne: 30V~, 3,6W  
Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)  
Klasa ochrony:   
Zasilacz sieciowy (nr modelu: LL-03000120-CT(E)-IP44) z certyfikatem GS.  
SELV: bardzo niskie napięcie bezpieczne (Safety extra low voltage)  
tc: temperatura obudowy w danym punkcie



### **Wskazówki bezpieczeństwa**

W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa prawo do gwarancji! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!



**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO  
UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W  
WYPADKU PRZEZ DZIECI!**

W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem wywołane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!**

Nie należy stosować produktu w opakowaniu.

- Po użyciu przechowywać produkt w opakowaniu w celu uniknięcia przypadkowych uszkodzeń.
- Nie ciągnąć produktu za przewód i poprowadzić kabel w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nastąpić ani potknąć się o niego.
- Produkt można użytkować na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



## **Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!**

- Przed użyciem upewnić się, że zasilacz jest podłączony do napięcia sieciowego (220–240V~).
- Przed każdym podłączeniem produktu do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Elastyczny przewód zewnętrzny tego produktu nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia przewodu produkt należy zutylizować.
- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Diod LED nie można wymienić.
- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem sieciowym **4** typu (nr modelu LL-03000120-CT(E)-IP44), w innym przypadku wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić produkt przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zasilacz **4** zawsze wyciągać z gniazdka.
- Ani wtyczki, ani produktu nie dotykać mokrymi dłońmi.
- Produkt nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem świetlnym.

**⚠ OSTRZEŻENIE – TEN ŁAŃCUCH ŚWIETLNY NIE MOŻE BYĆ UŻYWANY JEŚLI NIE ZOSTAŁY ZAINSTALOWANE WSZYSTKIE USZCZELKI.**

- W razie dłuższej przerwy w używaniu (np. urlop) odłączyć produkt od sieci elektrycznej.



- W przypadku pytań lub wątpliwości odnośnie produktu należy poradzić się zakładu elektrycznego.
- Produkt posiada ochronę przed pryskającą wodą (IP44), jeśli gniazdo wtyczkowe spełnia ten sam standard ochrony (stopień ochrony IP44).
- Należy pamiętać, że zasilacz bez uruchomienia produktu nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak zasilacz znajduje się w gniazdku. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Sterownik LED może zostać wymieniony jedynie przez fachowca.
- Łańcucha świetlnego nie wolno podłączać do przyłącza 220–240 V~ bez sterownika LED.

## ● Zastosowanie

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

**Wskazówka:** Produkt wyposażony jest w osiem różnych trybów świecenia.

- Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego [5] do gniazdka [3] zasilacza sieciowego [4].  
Dokręcić nakrętkę złączkową [6] w kierunku ruchu wskazówek zegara. Zwrócić uwagę na pierścień uszczelniający [7], ponieważ w przeciwnym razie nie będzie zagwarantowana ochrona IP.
- Podłączyć zasilacz [4] do gniazda sieci elektrycznej.
- Nacisnąć przycisk Timer [2], aby przełączyć z jednego trybu świecenia na drugi. Po osiągnięciu 8 trybu świetlnego produkt wyłącza się po ponownym naciśnięciu przycisku.

Dodatkowe szczegółowe informacje znajdują się w pełnej instrukcji obsługi.

## ● Funkcja minutnika

Funkcja minutnika włącza się zawsze z wcześniej wybranym trybem świecenia (patrz rozdział „Zastosowanie”).

- Aby włączyć funkcję timer, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk timer [2] po podłączeniu produktu do źródła zasilania przez 2 sekundy. Przycisk timer [2] świeci na zielono, kiedy aktywowana jest funkcja timer.
- Produkt świeci stale przez 6 godzin, potem następuje 18-godzinna przerwa. Produkt ponownie będzie świecił przez 6 godzin do czasu włączenia, potem nastąpi 18-godzinna przerwa.
- Aby dezaktywować funkcję timer należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk timer [2] przez 2 sekundy, a lampka przycisku timer [2] zgaśnie.
- Jeśli funkcja timer jest wyłączona, produkt świeci stale. Aby produkt całkowicie wyłączyć, należy wyjąć zasilacz [4] z gniazdka.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

### **⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA**

**PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Proszę najpierw wyciągnąć zasilanie [4] z gniazdka.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego

produktu nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- W przypadku silniejszych zabrudzeń dobrze oczyścić lekko wilgotną ściereczką.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W

przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 484798\_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

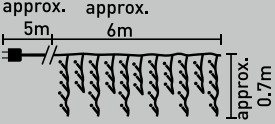
Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| <b>Legenda použitých piktogramů .....</b> | <b>Strana 72</b> |
| <b>Úvod .....</b>                         | <b>Strana 73</b> |
| Použití ke stanovenému účelu.....         | Strana 73        |
| Obsah dodávky .....                       | Strana 74        |
| Popis dílů .....                          | Strana 74        |
| Technická data .....                      | Strana 74        |
| <b>Bezpečnostní upozornění.....</b>       | <b>Strana 75</b> |
| <b>Použití .....</b>                      | <b>Strana 77</b> |
| <b>Funkce časovače .....</b>              | <b>Strana 78</b> |
| <b>Čistění a ošetřování.....</b>          | <b>Strana 78</b> |
| <b>Zlikvidování.....</b>                  | <b>Strana 79</b> |
| <b>Záruka .....</b>                       | <b>Strana 80</b> |
| Postup v případě uplatňování záruky ..... | Strana 81        |
| Servis.....                               | Strana 82        |

## Legenda použitých piktogramů

|                                                                                     |                                                                                                         |                                                                                                                    |                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Přečtěte si pokyny!                                                                                     |                                   | Nezávislý předřadník                                                                                |
|    | Střídavý proud/<br>střídavé napětí                                                                      |                                   | Proti zkratu jištěný<br>bezpečnostní trans-<br>formátor                                             |
|    | Stejnoseměrný proud/<br>stejnoseměrné napětí                                                            |                                   | Polarita konektoro-<br>vého spojení<br>(světelný řetěz)                                             |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frekvence)                                                                                       |                                   | Tento symbol infor-<br>muje o tom, že<br>výrobek musíte<br>k provozu připojit<br>k elektrické síti. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (příkon)                                                                                           |                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>CE</b>                                                                           | Značka CE vyjadřuje<br>soulad s příslušnými<br>směrnicemi EU, které<br>se vztahují na tento<br>výrobek. |                                   | Ochrana před<br>stříkající vodou                                                                    |
|   | Třída ochrany II                                                                                        |                                  | Bezpečnostní<br>upozornění<br>Instrukce                                                             |
|  |                                                                                                         | Tento symbol informuje o tom,<br>že délka přívodního kabelu je<br>cca 5 m a délka světelného<br>řetězu LED je 6 m. |                                                                                                     |



# **Světelný LED řetěz**

## **● Úvod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 484798\_2501 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



## **● Použití ke stanovenému účelu**



Tento výrobek je vhodný k provozu ve vnitřním a venkovním prostředí. Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech, není vhodný ke komerčním účelům.

## ● Obsah dodávky

- 1 světelný LED řetěz
- 1 síťový zdroj
- 1 návod k obsluze

## ● Popis dílů

- |   |                    |   |                          |
|---|--------------------|---|--------------------------|
| 1 | LED světelný řetěz | 5 | Zástrčka síťového kabelu |
| 2 | Tlačítko časovače  | 6 | Převlečná matice         |
| 3 | Zdířka             | 7 | Těsnicí kroužek          |
| 4 | Síťový adaptér     |   |                          |

## ● Technická data

### **Světelný řetěz + síťový adaptér:**

Příkon: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### **LED světelný řetěz 1:**

Provozní napětí: 30 V~  
LED (celkem): 200 LED (LED nelze vyměnit.)  
Druh ochrany: IP44 (ochrana proti stříkající vodě)  
Světelný řetěz (model č. HG13253A/HG13253B)  
Certifikace GS.

**Barva LED:** HG13253A: teplá bílá  
HG13253B: studená bílá

## Síťový adaptér 4:

|                                                                   |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Jmenovité napětí,<br>primární:                                    | 220–240V~, 50/60 Hz                                             |
| Jmenovité napětí,<br>sekundární:                                  | 30 V~, 3,6 W                                                    |
| Druh ochrany:                                                     | IP44 (chráněno proti stříkající vodě)                           |
| Třída ochrany:                                                    | <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span> |
| Síťový adaptér (model č. LL-03000120-CT(E)-IP44), certifikace GS. |                                                                 |
| SELV:                                                             | oddělené malé napětí (Safety extra low voltage)                 |
| tc:                                                               | teplota tělesa v uvedeném bodě                                  |



## Bezpečnostní upozornění

V případě poškození, která jsou způsobena nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nelze přebírat žádné ručení! Za hmotné škody nebo úrazy osob, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, nepřebíráme žádné ručení!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**  
Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou

nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Dbejte na to, aby výrobek namontovaly jen osoby s odbornými znalostmi.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Po použití uschovejte výrobek znovu do obalu, abyste zabránili nechtěným poškozením.
- Netahejte za vodič výrobku a ujistěte se, že přes něj nikdo nemůže chodit ani zakopnout.
- Výrobek lze používat na všech plochách s běžnou hořlavostí.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



### **Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!**

- Před použitím se přesvědčte, že je síťový adaptér připojený k síťovému napětí (220–240 V~).
- Před každým připojením k rozvodu elektrického proudu zkontrolujte výrobek, zda není poškozený.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je jakkoli poškozený.
- Vnější, pružný přírodní kabel není možné vyměnit, v případě jeho poškození musíte celý výrobek zlikvidovat.
- Výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. LED nelze vyměnit.
- Používejte výrobek pouze s dodaným síťovým adaptérem 4 typu (model č. LL-03000120-CT(E)-IP44). V opačném případě zanikají veškeré nároky na poskytnutí záruky.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty.
- Chraňte výrobek před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.

- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte síťový zdroj [4] ze zásuvky elektrického proudu.
- Nedotýkejte se zástrčky výrobku ani výrobku mokřýma rukama.
- Výrobek nesmíte elektricky připojit k jiným světelným řetězům.

**⚠ VÝSTRAHA – TENTO SVĚTELNÝ ŘETĚZ NESMÍTE POUŽÍVAT, POKUD NEJSOU INSTALOVÁNA VŠECHNA TĚSNĚNÍ.**

- Při delším nepoužívání (např. o dovolené) odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu.
- V případě, že si nejste jisti nebo máte ještě otázky k výrobku, kontaktujte elektrikáře.
- Výrobek je chráněný proti stříkající vodě (IP44), pokud splňuje i zásuvka stejný standard ochrany (druh ochrany IP44).
- Vezměte na vědomí, že pokud je síťový adaptér v zásuvce, odebírá výrobek i mimo provoz malé množství proudu. K úplnému vypnutí vytáhněte adaptér ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- Předřadník LED smí vyměnit jen odborník.
- Světelný řetěz se nesmí připojovat k napětí 220–240 V~ bez LED ovladače.

## ● **Použití**

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

**Upozornění:** Výrobek má osm různých světelných režimů.

- Zapojte zástrčku síťového kabelu [5] do zdířky [3] síťového adaptéru [4].

Převlečnou matici [6] utáhněte otáčením ve směru chodu hodinových ručiček. Dbejte na těsnicí kroužek [7], jinak není zaručená IP ochrana.

- Zastrčte síťový adaptér [4] do zásuvky.
- Pro přechod z jednoho světelného režimu do dalšího stiskněte tlačítko časovače [2]. Jakmile dosáhnete světelného režimu 8, dojde dalším stisknutím tlačítka k vypnutí výrobku.

Další podrobnosti naleznete v kompletním návodu k obsluze.

## ● **Funkce časovače**

Funkce časovače vždy spustí poslední vybraný režim svícení (viz kapitola „Použití“).

- Po připojení výrobku k síti elektrického proudu můžete stisknutím tlačítka časovače [2] na 2 vteřiny funkci časovače aktivovat. Aktivovanou funkci časovače potvrzuje zeleně svítící tlačítko časovače [2].
- Výrobek svítí po dobu 6 hodin, potom následuje přestávka 18 hodin. Poté se výrobek rozsvítí v době prvního zapnutí znovu na 6 hodin, následuje nová 18 hodinová přestávka.
- Funkci časovače můžete deaktivovat dalším stisknutím tlačítka časovače [2] na 2 vteřiny, světlo tlačítka časovače [2] zhasne.
- Pokud je časovač vypnutý, svítí výrobek trvale. K úplnému vypnutí výrobku odpojte síťový adaptér [4] ze zásuvky elektrického proudu.

## ● **Čištění a ošetřování**

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Nejprve vytáhněte síťový zdroj [4] ze zásuvky.

## **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se tím mohl poškodit.
- K čištění používejte jen suchou utěrku, která nepouští vlákna.
- Při silnějším znečištění důkladně vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou.

## **● Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



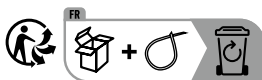
Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:  
1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně



opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 484798\_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**CZ Servis Česká republika**

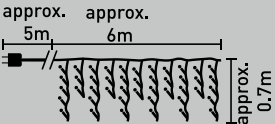
Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda použitých piktogramov .....</b> | Strana 84 |
| <b>Úvod .....</b>                          | Strana 85 |
| Používanie v súlade s určeným účelom ..... | Strana 85 |
| Obsah dodávky .....                        | Strana 86 |
| Popis častí .....                          | Strana 86 |
| Technické údaje .....                      | Strana 86 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia .....</b>      | Strana 87 |
| <b>Používanie .....</b>                    | Strana 90 |
| <b>Funkcia časovača .....</b>              | Strana 90 |
| <b>Čistenie a údržba .....</b>             | Strana 91 |
| <b>Likvidácia .....</b>                    | Strana 91 |
| <b>Záruka .....</b>                        | Strana 92 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke ..... | Strana 93 |
| Servis .....                               | Strana 94 |

## Legenda použitých piktogramov

|                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Prečítajte si pokyny!                                                          |                                                                                         | Nezávislý prevádzkový prístroj                                                    |
|    | Striedavý prúd/<br>napätie                                                     |                                                                                         | Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor                                          |
|    | Jednosmerný prúd/<br>napätie                                                   |                                                                                         | Polarnosť vtičného spoja (svetlobná veriga)                                       |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frekvencia)                                                             |                                                                                         | Tento symbol udáva, že výrobok musí byť pre prevádzku zapojený do prúdovej siete. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (efektívny výkon)                                                         |                                                                                                                                                                          |                                                                                   |
| <b>CE</b>                                                                           | Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok. |                                                                                         | S ochranou proti striekajúcej vode                                                |
|   | Trieda ochrany II                                                              | <br> | Bezpečnostné upozornenia<br>Manipulačné pokyny                                    |
|  |                                                                                | Tento symbol udáva, že dĺžka sieťového kábla je cca. 5 m a LED svetelná reťaz je dlhá 6 m.                                                                               |                                                                                   |

# **Svetelný LED záves**

## **● Úvod**

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN) 484798\_2501 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



## **● Používanie v súlade s určeným účelom**



Tento výrobok je vhodný na prevádzkovanie v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

## ● Obsah dodávky

- 1 svetelný LED záves
- 1 sieťový diel
- 1 návod na používanie

## ● Popis častí

- |   |                    |   |                            |
|---|--------------------|---|----------------------------|
| 1 | LED svetelná reťaz | 5 | Zástrčka sieťového vedenia |
| 2 | Tlačidlo Timer     | 6 | Prevlečná matica           |
| 3 | Zásuvka            | 7 | Tesniaci krúžok            |
| 4 | Sieťový diel       |   |                            |

## ● Technické údaje

### **Svetelná reťaz + sieťový diel:**

Príkon: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### **LED svetelná reťaz 1:**

Prevádzkové napätie: 30 V~  
LED-diódy (celkovo): 200 LED-diód (LED nie je možné vymeniť.)  
Stupeň ochrany: IP44 (S ochranou proti striekajúcej vode)  
Svetelná reťaz (Model č. HG13253A/HG13253B)  
GS certifikované.

**LED farba:** HG13253A: teplá biela  
HG13253B: studená biela

## Sieťový diel 4:

Menovité napätie

primárne: 220–240V~, 50/60 Hz

Menovité napätie

sekundárne: 30 V~, 3,6 W

Stupeň ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Trieda ochrany: □

Sieťový diel (Model č. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS-certifikované.

SELV: Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)

tc: Teplota schránky na uvedenom bode



## Bezpečnostné upozornenia

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu na obsluhu, zaniká garančný nárok! Pri následných škodách nepreberá výrobca ručenie! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržiavaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!



### **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte

deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusení obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!** Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Výrobok po použití znovu uschovajte v obale, aby sa zabránilo neúmyselným poškodeniam.
- Neťahajte za vedenie výrobku a zabezpečte, aby bolo položené tak, aby po ňom nikto nemohol chodiť alebo sa oň potknúť.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



**Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!**

- Pred použitím sa uistite, že sieťový diel je pripojený k sieťovému napätiu (220–240 V~).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto výrobku nie je možné vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné výrobok zlikvidovať.
- Výrobok neobsahuje diely, ktoré môže udržiavať spotrebiteľ. LED diódy nie je možné vymeniť.



- Výrobok používajte len spolu s dodaným sieťovým dielom **4** typu (Model č. LL-03000120-CT(E)-IP44), inak zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Chráňte výrobok pred ostrými hranami, mechanickým zaťažením a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klinec.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový **4** diel zo zásuvky.
- Zástrčky výrobku ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.

**⚠ VÝSTRAHA – TÁTO SVETELNÁ REŤAZ NESMIE BYŤ POUŽÍVANÁ, AK NIE SÚ NAINŠTALOVANÉ VŠETKY TESNENIA.**

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate (napr. počas dovolenky), odpojte ho z elektrickej siete.
- V prípade otázok týkajúcich sa výrobku alebo pochybností sa obráťte na odbornú elektropredajňu.
- Výrobok je chránený proti striekajúcej vode (IP44), pokiaľ zásuvka spĺňa rovnaký štandard ochrany (stupeň ochrany IP44).
- Myslite na to, že sieťový diel i mimo prevádzky produktu naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- LED pohon smie vymieňať iba špecializovaná osoba.
- Svetelná reťaz sa nesmie zapájať do siete s 220–240 V~ bez použitia LED ovládača.

## ● Používanie

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

**Poznámka:** Výrobok disponuje ôsmimi rôznymi svetelnými režimami.

- ❑ Zasuňte zástrčku sieťového vedenia [5] do zásuvky [3] sieťového dielu [4].

Pevne utiahnite prevlečnú maticu [6] v smere hodinových ručičiek. Dávajte pozor na tesniaci krúžok [7], inak nie je možné zaručiť ochranu IP.

- ❑ Zasuňte sieťový diel [4] do zásuvky.
- ❑ Stlačte tlačidlo Timer [2], aby ste prešli od jedného svetelného režimu k ďalšiemu. Po dosiahnutí svetelného režimu 8 sa výrobok po opätovnom stlačení tlačidla znovu vypne.

Ďalšie podrobnosti nájdete v úplnom návode na obsluhu.

## ● Funkcia časovača

Funkcia časovača sa spustí vždy v naposledy zvolenom svetelnom režime (p. kapitolu „Používanie“).

- ❑ Pre zapnutie funkcie časovača stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo Timer [2] potom, ako ste výrobok zapojili do prúdovej siete. Tlačidlo Timer [2] sa zeleno rozsvieti, keď je aktivovaná funkcia časovača.
- ❑ Výrobok svieti nepretržite 6 hodín s následnou prestávkou 18 hodín. V čase zapnutia sa výrobok znova rozsvieti na 6 hodín s následnou 18 hodinovou prestávkou.
- ❑ Pre deaktivovanie funkcie časovača znova stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo Timer [2] a svetielko tlačidla Timer [2] zhasne.

- Keď je funkcia časovača vypnutá, svieti výrobok kontinuálne. Pre úplné vypnutie výrobku vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.

## ● Čistenie a údržba

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Najprv vytiahnite sieťový zdroj [4] zo zásuvky.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Pri silnejšom znečistení dobre vyčistite mierne navlhčenou handričkou.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



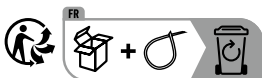
Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 484798\_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a

kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

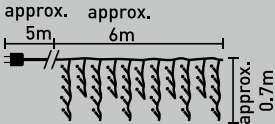
## ● Servis

**SK Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# CE IP44

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> ..... | Página 96  |
| <b>Introducción</b> .....                      | Página 97  |
| Especificaciones de uso .....                  | Página 98  |
| Contenido .....                                | Página 98  |
| Descripción de los componentes .....           | Página 98  |
| Características técnicas .....                 | Página 98  |
| <b>Advertencias de seguridad</b> .....         | Página 99  |
| <b>Aplicación</b> .....                        | Página 102 |
| <b>Temporizador</b> .....                      | Página 103 |
| <b>Limpieza y cuidados</b> .....               | Página 103 |
| <b>Eliminación</b> .....                       | Página 104 |
| <b>Garantía</b> .....                          | Página 105 |
| Tramitación de la garantía .....               | Página 106 |
| Asistencia .....                               | Página 107 |

## **Legenda de pictogramas utilizados**

|                                                                                     |                                                                                           |                                                                                              |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | ¡Lea las instrucciones!                                                                   |             | Dispositivo de funcionamiento independiente                                                                  |
|    | Corriente/tensión alterna                                                                 |             | Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos                                                       |
|    | Corriente/tensión continua                                                                |             | Polaridad de la conexión por enchufe (cadena de luces)                                                       |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hercio (frecuencia)                                                                       |             | Este símbolo indica que el producto debe estar conectado a la fuente de alimentación para su funcionamiento. |
| <b>W</b>                                                                            | Vatio (potencia real)                                                                     |                                                                                              |                                                                                                              |
| <b>CE</b>                                                                           | La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto. |             | Protección contra salpicaduras de agua                                                                       |
|  | Clase de protección II                                                                    |           | Indicaciones de seguridad<br>Instrucciones de uso                                                            |
|  |                                                                                           | Este símbolo indica que el cable de alimentación mide aprox. 5 m y la cadena de luz LED 6 m. |                                                                                                              |



# **Cortina de guirnaldas led**

## **● Introducción**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 484798\_2501, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



## ● Especificaciones de uso



Este producto está indicado para ser utilizado tanto en espacios interiores como exteriores. El producto está pensado únicamente para uso doméstico privado y no para uso comercial.

## ● Contenido

- 1 cortina de guirnalda led
- 1 fuente de alimentación
- 1 manual de instrucciones

## ● Descripción de los componentes

- |   |                        |   |                                    |
|---|------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Cadena de luces LED    | 5 | Conector del cable de alimentación |
| 2 | Botón del temporizador | 6 | Tuerca de racor                    |
| 3 | Enchufe                | 7 | Junta tórica                       |
| 4 | Fuente de alimentación |   |                                    |

## ● Características técnicas

### **Cadena de luces + fuente de alimentación:**

Consumo de potencia: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### **Cadena de luces LED 1:**

Tensión de servicio: 30 V~

Bombillas LED (total): 200 bombillas LED (bombillas LED no reemplazables.)  
Grado de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)  
Cadena de luces (n.º de modelo HG13253A/HG13253B)  
Certificado GS.

**Color LED:** HG13253A: blanco cálido  
HG13253B: blanco frío

### **Fuente de alimentación**

Tensión nominal primaria: 220-240V~, 50/60 Hz

Tensión nominal

secundaria: 30V~, 3,6W

Grado de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

Clase de protección: 

Fuente de alimentación (n.º de modelo LL-03000120-CT(E)-IP44) ha superado la inspección técnica y de seguridad alemanas GS.

SELV: Tensión baja de seguridad (Safety extra low voltage)

tc: Temperatura de la carcasa en el punto determinado



## **Advertencias de seguridad**

¡La garantía no cubre los daños provocados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡El fabricante no asume ninguna responsabilidad por

los daños materiales o personales causados por el manejo incorrecto del producto o el incumplimiento de las advertencias de seguridad!

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.
- **⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!** No encienda el producto dentro del embalaje.
- Vuelva a guardar el producto en su caja original tras utilizarlo para prevenir daños.
- Nunca estira del cable del producto y asegúrese de que está colocado de tal forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- El producto se puede montar sobre cualquier superficie inflamable normal.
- No fije ningún objeto al producto.



## ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Antes de utilizarlo, asegúrese de que la fuente de alimentación está conectada a la red eléctrica (220–240 V~).
  - Antes de conectar el producto a la red, compruebe que no presenta ningún daño.
  - Nunca utilice el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
  - El cable flexible exterior del producto no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar el producto completo.
  - El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. Los LED no son reemplazables.
  - Utilice el producto solo con la fuente de alimentación 4 suministrada del tipo (n.º de modelo LL-03000120-CT(E)-IP44), de lo contrario se anula cualquier reclamación de garantía.
  - Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo.
  - Proteja el producto de bordes afilados, cargas mecánicas y superficies calientes.
  - No lo sujete con grapas ni puntillas.
  - Desconecte siempre la fuente de alimentación 4 de la toma de corriente antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
  - Nunca toque el enchufe del producto ni el propio producto con las manos mojadas.
  - No debe unir eléctricamente el producto con otra cadena de luces.
- ⚠ ADVERTENCIA: ESTA CADENA DE LUCES NO DEBE UTILIZARSE SI NO ESTÁN TODAS LAS JUNTAS INSTALADAS.**
- En caso de inactividad prolongada (por ej. vacaciones) desconecte el producto de la red eléctrica.
  - Si tiene alguna pregunta o duda sobre el producto, consulte a un servicio técnico especializado.

- El producto está protegido contra salpicaduras (IP44) si la toma de corriente cumple con el mismo estándar de protección (grado de protección IP44).
- Observe que la fuente de alimentación admita también una potencia baja aunque el producto no esté funcionando mientras que se encuentre conectada a la toma de corriente. Para desconectarlo completamente, retire la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El controlador LED solo debe ser reemplazado por una persona especialista.
- La cadena de luces no debe conectarse a una conexión con 220-240 V~ sin un controlador LED.

## ● **Aplicación**

**Nota:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

**Nota:** El producto dispone de ocho modos de luz distintos.

- Introduzca el conector del cable de alimentación [5] en el enchufe [3] de la fuente de alimentación [4].  
Enrosque la tuerca de racor [6] en el sentido de las agujas del reloj. Tenga cuidado con la junta tórica [7], de lo contrario se garantiza la protección IP.
- Introduzca la fuente de alimentación [4] en la toma de corriente.
- Pulse el botón del temporizador [2] para pasar de un modo de iluminación al siguiente. Una vez que ha alcanzado el modo de iluminación 8, el producto se apaga al pulsar nuevamente la tecla.

Para más información, consulte el manual de instrucciones completo.

## ● **Temporizador**

El temporizador se activa siempre con el último modo de luz seleccionado (ver apartado «Aplicación»).

- Para encender la función del temporizador pulse y mantenga pulsado el botón del temporizador [2] durante 2 segundos una vez el producto esté conectado a la corriente eléctrica. El botón del temporizador [2] se iluminará en verde cuando la función del temporizador esté activada.
- El producto se mantiene encendido durante 6 horas y luego se apaga durante 18 horas. El producto se vuelve a encender otras 6 horas para luego quedar apagado durante otras 18 horas.
- Para desactivar el temporizador, vuelva a pulsar y a mantener pulsado el botón de temporizador [2] durante 2 segundos y la luz del temporizador [2] se apagará.
- Cuando la función del temporizador está desactivada, el producto se ilumina de manera permanente. Para apagar el producto completamente, extraiga la fuente de alimentación [4] de la toma de corriente.

## ● **Limpieza y cuidados**

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Primero retire la fuente de alimentación [4] de la toma de corriente.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua o con otros líquidos ni lo sumerja en agua en ningún caso.

- No utilice disolventes, gasolina ni similares. El producto resultaría dañado.

- Limpie solo el producto con un paño seco que no tenga pelusas.
- En caso de suciedad más densa, limpie con un paño ligeramente húmedo.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.





Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según

nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 484798\_2501) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### ES Asistencia en España

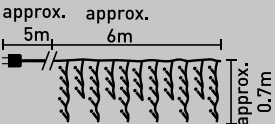
Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

**CE IP44**

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| <b>Billedtekst til de anvendte<br/>piktogrammer</b> ..... | Side 109 |
| <b>Indledning</b> .....                                   | Side 110 |
| Formålsbestemt anvendelse .....                           | Side 111 |
| Leverede dele .....                                       | Side 111 |
| Beskrivelse af de enkelte dele .....                      | Side 111 |
| Tekniske data.....                                        | Side 111 |
| <b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....                       | Side 112 |
| <b>Anvendelse</b> .....                                   | Side 115 |
| <b>Timer-funktion</b> .....                               | Side 115 |
| <b>Rengøring og pleje</b> .....                           | Side 116 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                                | Side 116 |
| <b>Garanti</b> .....                                      | Side 117 |
| Afvikling af garantisager .....                           | Side 118 |
| Service .....                                             | Side 119 |

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer

|                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                                        |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | Læs anvisningerne!                                                                                                         |       | Uafhængigt driftsapparat                                                              |
|                                                        | Vekselstrøm/<br>-spænding                                                                                                  |       | Kortslutningssikker<br>sikkerheds-<br>transformator                                   |
|                                                        | Jævnstrøm<br>-spænding                                                                                                     |       | Stikforbindelsens<br>polaritet (lyskæde)                                              |
| <b>Hz</b>                                                                                                                               | Hertz (frekvens)                                                                                                           |       | Dette symbol viser,<br>at produktet for drift<br>skal være tilsluttet<br>strømnettet. |
| <b>W</b>                                                                                                                                | Watt (aktiv effekt)                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                       |
| <b>CE</b>                                                                                                                               | CE-mærket indikerer<br>at produktet er i<br>overensstemmelse<br>med relevante EU-<br>direktiver gældende<br>for produktet. |       | Sprøjtevandsbeskyttet                                                                 |
|                                                        | Beskyttelsesklasse II                                                                                                      |       | Sikkerhedsanvisninger<br>Handlingsanvisninger                                         |
|  <p>approx. 5m    approx. 6m</p> <p>approx. 0.7m</p> |                                                                                                                            | Dette symbol viser, at ledningen er<br>ca. 5 m lang og at LED-lyskæden<br>er 6 m lang. |                                                                                       |

# **LED ophæng til vindue**

## **● Indledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 484798\_2501 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



## ● Formålsbestemt anvendelse



Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug. Produktet er kun beregnet til brug i private hjem og ikke til erhvervs-mæssig brug.

## ● Leverede dele

1 LED ophæng til vindue

1 strømforsyning

1 betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

1 LED-lyskæde

2 Timer-knap

3 Bøsning

4 Strømforsyning

5 Strømledningens stik

6 Omløbermøtrik

7 Tætningsring

## ● Tekniske data

### Lyskæde + strømforsyning:

Optaget effekt: HG13253A: 4,5 W

HG13253B: 4,5 W

### LED-lyskæde 1:

Driftsspænding: 30 V~

LED'er (i alt): 200 LED'er (LED'er kan ikke udskiftes)

Beskyttelsesgrad: IP44 (sprøjttevandsbeskyttet)

Lysekæde (model-nr. HG13253A/HG13253B)  
GS-certificeret.

**LED farve:** HG13253A: varm hvid  
HG13253B: kold hvid

### **Strømforsyning** 4:

Nominel spænding

primær: 220–240V~, 50/60Hz

Nominel spænding

sekundær: 30V~, 3,6W

Beskyttelsesgrad: IP44 (sprøjttevandsbeskyttet)

Beskyttelsesklasse: □

Strømforsyning (model-nr. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS certificeret.

SELV: Meget lav spænding (Safety extra low voltage)

tc: Kabinettemperatur ved angivet punkt



## **Sikkerhedshenvisninger**

Ved skader, som forårsages af manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages ingen hæftelse! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages af u hensigtsmæssig håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!



### **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.



- Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn. Børn kan ikke se de farer, som opstår ved brug af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR OVEROPHEDNING!** Brug ikke produktet i emballagen.
- Opbevar produktet i emballagen efter brug for at undgå uønskede beskadigelser.
- Træk ikke i produktets ledning og sørg for, at den er lagt på sådan en måde, at ingen kan løbe eller snuble over den.
- Produktet kan anvendes på alle normalt antændelige overflader.
- Fastgør ikke yderligere genstande til produktet.



### **Undgå livsfare gennem elektrisk stød!**

- Kontrollér før ibrugtagning, at strømforsyningen er tilsluttet til netspændingen (220–240 V~).
- Kontroller produktet inden hver strømtilslutning for eventuelle beskadigelser.
- Anvend ikke produktet, hvis du bliver opmærksom på eventuelle skader.
- Produktets ydre fleksible ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget skal produktet bortskaffes.
- Produktet indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. LED'erne kan ikke udskiftes.

- Anvend produktet kun med den medleverede strømforsyning **4** af typen (modelnummer LL-03000120-CT(E)-IP44) ellers ophører alle garantikrav.
- De elektriske dele må aldrig åbnes, og der må ikke stikkes genstande ind i dem.
- Beskyt produktet mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Må ikke fastgøres med skarpe klemmer eller søm.
- Træk altid strømforsyningen **4** ud af stikkontakten inden monteringen, demonteringen eller rengøringen.
- Rør hverken ved produktets stik eller ved selve produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke elektrisk forbindes med andre lyskæder.

**⚠ ADVARSEL – DENNE LYSKÆDE MÅ IKKE BRUGES, HVIS IKKE ALLE TÆTNINGER ER INSTALLERET.**

- Adskil produktet fra strømnettet, hvis det ikke bruges i længere tid (fx ferie).
- Hvis du har spørgsmål til produktet, eller hvis der er noget, du er i tvivl om, kan du få råd af en faguddannet elektriker.
- Produktet er stænkvandsbeskyttet (IP44), hvis stikkontakten opfylder den samme beskyttelsesstandard (beskyttelsesgrad IP44).
- Bemærk at strømforsyningen stadig optager en smule strøm, uden at produktet er i brug, så længe strømforsyningen befinder sig i stikkontakten. For at slukke helt, fjern strømforsyningen fra stikkontakten.
- LED'erne kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid svigter, skal hele produktet udskiftes.
- LED-styreenheden må kun udskiftes af en fagperson.
- Lyskæden må ikke tilsluttes 220–240 V~ uden LED-driver.

## ● Anvendelse

**Bemærk:** Fjern al emballage fra produktet.

**Bemærk:** Produktet har otte forskellige lystilstande.

- Sæt strømledningens stik [5] i bøsningen [3] af strømforsyningen [4]. Spænd omløbermøtrikken [6] fast i retning med uret. Vær opmærksom på tætningsringen [7], da IP-beskyttelsen ellers ikke er garanteret.
- Sæt strømforsyningen [4] ind i stikkontakten.
- Tryk på timer-knappen [2] for at skifte fra en lystilstand til en anden. Når lystilstand 8 er nået, slukkes produktet ved endnu et tryk på knappen.

Nærmere oplysninger finder du i den komplette betjeningsvejledning.

## ● Timer-funktion

Timer-funktionen starter altid med den lystilstand, der blev valgt til sidst (se kapitel „Anvendelse“).

- For at tænde for timer-funktionen skal du trykke på timer-knappen [2] og holde den inde i 2 sekunder, efter at du har tilsluttet produktet til strømforsyningen. Timer-knappen [2] lyser grønt, når timer-funktionen er aktiveret.
- Produktet lyser konstant i 6 timer med en efterfølgende pause på 18 timer. Til tændingstid lyser produktet efterfølgende igen i 6 timer med en efterfølgende 18 timers pause.
- For at deaktivere timer-funktionen skal du igen trykke på timer-knappen [2] og holde den inde i 2 sekunder, indtil lyset fra timer-knappen [2] slukkes.

- Når timer-funktionen er slukket, lyser produktet konstant. For at slukke fuldstændigt for produktet, skal du fjerne strømforsyningen **4** fra stikkontakten.

## ● Rengøring og pleje

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Træk først strømforsyningen **4** ud af stikkontakten.

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller sænkes ned i vand.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Produktet vil herved tage skade.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.
- Nem at rengøre med en let fugtig klud i tilfælde af kraftigere tilsudsning.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



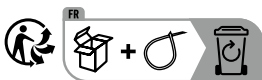
Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 484798\_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

**CE IP44**

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> ..... | Pagina 121 |
|-------------------------------------------------|------------|

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Introduzione</b> .....                    | Pagina 122 |
| Utilizzo secondo la destinazione d'uso ..... | Pagina 123 |
| Contenuto della confezione .....             | Pagina 123 |
| Descrizione dei componenti .....             | Pagina 123 |
| Specifiche tecniche .....                    | Pagina 123 |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Avvertenze in materia di sicurezza</b> ..... | Pagina 124 |
|-------------------------------------------------|------------|

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| <b>Utilizzo</b> ..... | Pagina 127 |
|-----------------------|------------|

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>Funzione timer</b> ..... | Pagina 128 |
|-----------------------------|------------|

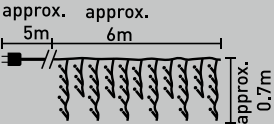
|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>Pulizia e cura</b> ..... | Pagina 128 |
|-----------------------------|------------|

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Smaltimento</b> ..... | Pagina 129 |
|--------------------------|------------|

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>Garanzia</b> .....               | Pagina 130 |
| Gestione dei casi in garanzia ..... | Pagina 131 |
| Assistenza .....                    | Pagina 131 |



## Legenda dei pittogrammi utilizzati

|                                                                                                                                      |                                                                                                 |                                                                                                             |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | Leggere le istruzioni!                                                                          |                            | Dispositivo a funzionamento indipendente                                                        |
|                                                     | Tensione/corrente alternata                                                                     |                            | Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito                                                   |
|                                                     | Tensione/corrente continua                                                                      |                            | Polarità del connettore (catena di luci)                                                        |
| <b>Hz</b>                                                                                                                            | Hertz (frequenza)                                                                               |                            | Questo simbolo indica che il prodotto deve essere collegato alla rete elettrica per funzionare. |
| <b>W</b>                                                                                                                             | Watt (potenza attiva)                                                                           |                                                                                                             |                                                                                                 |
| <b>CE</b>                                                                                                                            | Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto. |                            | Protezione contro gli spruzzi d'acqua                                                           |
|                                                    | Classe di isolamento II                                                                         |                           | Avvertenze di sicurezza<br>Istruzioni per l'uso                                                 |
|  <p>approx. 5m    approx. 6m<br/>approx. 0.7m</p> |                                                                                                 | Questo simbolo indica che il cavo di alimentazione è lungo ca. 5m e la catena luminosa LED è lunga 6 metri. |                                                                                                 |

# **Tenda luminosa a LED**

## ● **Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 484798\_2501 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



## ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso



Questo prodotto è idoneo all'utilizzo in ambienti interni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati e non per un uso commerciale.

## ● Contenuto della confezione

- 1 tenda luminosa a LED
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

## ● Descrizione dei componenti

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1 Catena luminosa a LED | 5 Spina del cavo di alimentazione |
| 2 Tasto timer           | 6 Dado a risvolto                 |
| 3 Presa                 | 7 Anello di tenuta                |
| 4 Alimentatore          |                                   |

## ● Specifiche tecniche

### Catena luminosa + alimentatore:

Potenza assorbita: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### Catena luminosa a LED 1:

Tensione di esercizio: 30 V~  
LED (in tutto): 200 LED (i LED non possono essere sostituiti.)

Grado di protezione: IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)  
Catena luminosa (modello n° HG13253A/HG13253B)  
Omologato GS.

**Colore del LED:** HG13253A: bianco caldo  
HG13253B: bianco freddo

### **Alimentatore** 4:

Tensione nominale  
primaria: 220-240V~, 50/60 Hz  
Tensione nominale  
secondaria: 30V~, 3,6W  
Grado di protezione: IP44 (protezione antispruzzo)  
Classe di isolamento:   
Alimentatore (modello n° LL-03000120-CT(E)-IP44) Omologato GS.  
SELV: bassissima tensione di sicurezza (safety extra low voltage)  
tc: temperatura dell'alloggiamento nel punto indicato



## **Avvertenze in materia di sicurezza**

Il diritto di garanzia decade in caso di danni provocati dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni per l'uso! Si declina ogni responsabilità per danni indiretti! Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'inosservanza delle avvertenze in materia di sicurezza!



** ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini inosservati con il materiale di

imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero non riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che il prodotto venga montato solamente da una persona esperta.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!** Non mettere in funzione il prodotto quando all'interno della confezione.

- Dopo l'uso, conservare il prodotto nella confezione per evitare un danneggiamento involontario.
- Non tirare il cavo del prodotto ed assicurarsi che sia posato in maniera tale che nessuno possa inciamparvi o camminarci sopra.
- Il prodotto può essere utilizzato su tutte le superfici che hanno un grado di infiammabilità nella norma.
- Non fissare ulteriori oggetti sul prodotto.



**Evitare un eventuale pericolo di morte indotto da folgorazione!**

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'alimentatore sia collegato alla tensione di rete (220-240 V~).
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica controllare il

prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni.

- Non utilizzare mai il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Il cavo esterno flessibile del prodotto non può essere sostituito; qualora il cavo fosse danneggiato, il prodotto deve essere smaltito.
- Il prodotto non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita ad opera dell'utente. Non è possibile sostituire i LED.
- Utilizzare il prodotto soltanto con il tipo di alimentatore fornito 4 della tipologia indicata (modello n° LL-03000120-CT(E)-IP44), altrimenti ogni diritto di garanzia decade.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto.
- Proteggere il prodotto da spigoli vivi, sollecitazioni meccaniche e superfici calde.
- Non fissare con ganci o chiodi affilati.
- Staccare sempre l'alimentatore dalla presa di corrente 4 prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non toccare con mani bagnate né la spina del prodotto, né il prodotto stesso.
- Il prodotto non può essere collegato elettricamente con un'altra catena luminosa.

**⚠ ATTENZIONE – È VIETATO UTILIZZARE LA PRESENTE CATENA LUMINOSA SENZA AVER FISSATO CORRETTAMENTE TUTTE LE GUARNIZIONI.**

- In caso di inutilizzo prolungato (ad es. durante le vacanze) scollegare il prodotto dalla rete elettrica.
- Per domande o dubbi riguardo al prodotto, rivolgersi ad un elettricista.
- Il prodotto è resistente agli spruzzi d'acqua (IP 44) se la presa elettrica rispetta lo stesso standard di sicurezza (grado di protezione IP44).
- Si noti che finché l'alimentatore è collegato alla presa elettrica riceve un'alimentazione elettrica, seppure minima, anche quando

il prodotto non è in funzione. Per uno spegnimento completo, estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente.

- I LED non sono sostituibili.
- Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita media.
- Il driver LED deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- La catena luminosa non deve essere collegata senza driver LED a 220-240V~.

## ● **Utilizzo**

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

**Nota:** il prodotto dispone di oltre otto modalità luminose diverse.

- Inserire la spina del cavo di alimentazione [5] nella presa [3] dell'alimentatore [4].  
Serrare il dado a risvolto [6] ruotandolo in senso orario. Fare attenzione all'anello di tenuta [7] perché in caso contrario non è garantita la protezione IP.
- Inserire l'alimentatore [4] nella presa di corrente.
- Premere il tasto Timer [2] per passare da una modalità luminosa all'altra. Una volta raggiunta la modalità luminosa 8, il prodotto si spegne di nuovo premendo il tasto un'altra volta.

Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni per l'uso complete.

## ● **Funzione timer**

La funzione timer si avvia sempre nell'ultima modalità luminosa selezionata (si veda capitolo „Utilizzo”).

- Per attivare la funzione Timer, premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto Timer **2** dopo aver collegato il prodotto all'alimentazione elettrica. Il tasto Timer **2** si illumina di verde quando la funzione timer è attiva.
- Il prodotto si illumina in modalità fissa per 6 ore con una successiva pausa di 18 ore. Una volta riacceso, il prodotto si illumina per altre 6 ore con una successiva pausa di 18 ore.
- Per disattivare la funzione Timer, premere il e tenere premuto per 2 secondi tasto Timer **2** e la luce del tasto Timer **2** si spegnerà.
- Quando la funzione Timer è spenta, il prodotto emette una luce fissa. Estrarre l'alimentatore **4** dalla presa di corrente per spegnere completamente il prodotto.

## ● **Pulizia e cura**

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per prima cosa estrarre l'alimentatore **4** dalla presa di corrente.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per motivi di sicurezza elettrica, il prodotto non deve mai essere pulito con acqua o altri liquidi e tanto meno immerso in acqua.

- Non usare solventi, benzina o simili. Altrimenti il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno asciutto e privo di peli.
- In caso di sporco ostinato, pulire bene con un panno leggermente umido.



## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



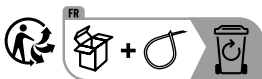
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia

non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 484798\_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

**IT Assistenza Italia**

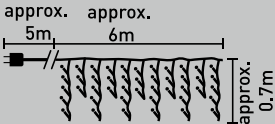
Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# CE IP44

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Az alkalmazott piktogramok<br/>jelmagyarázata</b> ..... | Oldal 133 |
| <b>Bevezető</b> .....                                      | Oldal 134 |
| Rendeltetésszerű használat .....                           | Oldal 135 |
| A csomag tartalma.....                                     | Oldal 135 |
| Alkatrészleírás .....                                      | Oldal 135 |
| Műszaki adatok .....                                       | Oldal 135 |
| <b>Biztonsági tudnivalók</b> .....                         | Oldal 136 |
| <b>Használat</b> .....                                     | Oldal 139 |
| <b>Időzítő funkció</b> .....                               | Oldal 139 |
| <b>Tisztítás és ápolás</b> .....                           | Oldal 140 |
| <b>Mentesítés</b> .....                                    | Oldal 140 |
| <b>Garancia</b> .....                                      | Oldal 141 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása .....                      | Oldal 142 |
| Szerviz .....                                              | Oldal 143 |

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

|                                                                                     |                                                                            |                                                                                        |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Olvassa el az utasításokat!                                                |       | Független üzemeltetésű készülék                                                          |
|    | Váltóáram / -feszültség                                                    |       | Rövidzárlatbiztos Biztonsági transzformátor                                              |
|    | Egyenáram / -feszültség                                                    |       | A dugaszos csatlakozás polaritása (fényfüzér)                                            |
| <b>Hz</b>                                                                           | Hertz (frekvencia)                                                         |       | Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az üzemeltetéshez az áramhálózatra kell kötni. |
| <b>W</b>                                                                            | Watt (effektív teljesítmény)                                               |                                                                                        |                                                                                          |
| <b>CE</b>                                                                           | A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli. |       | Fröccsenő víz ellen védett                                                               |
|    | II. érintésvédelmi osztály                                                 |       | Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások                                                |
|  |                                                                            | Ez a szimbólum jelzi, hogy a hálózati kábel kb. 5 m és a LED fényfüzér kb. 6 m hosszú. |                                                                                          |

# **LED fényfüggöny**

## **● Bevezető**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a (IAN) 484798\_2501 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



## ● Rendeltetésszerű használat



Ez a termék bel- és kültéri üzemeltetésre alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült.

## ● A csomag tartalma

- 1 LED fényfüggöny
- 1 tápegység
- 1 használati útmutató

## ● Alkatrészleírás

- |                  |                                         |
|------------------|-----------------------------------------|
| 1 LED-fényfüzér  | 5 A hálózati vezeték dugós csatlakozója |
| 2 Időzítő gomb   | 6 Hollandi anya                         |
| 3 Kapcsolóhévely | 7 Tömítőgyűrű                           |
| 4 Tápegység      |                                         |

## ● Műszaki adatok

### Fényfüzér + tápegység:

Teljesítményfelvétel: HG13253A: 4,5 W  
HG13253B: 4,5 W

### LED-fényfüzér 1:

Üzemi feszültség: 30 V~  
LED-ek (összesen): 200 LED (A LED-ek nem cserélhetők.)

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)  
Fényfűzér (modellsz. HG13253A/HG13253B)  
GS által tanúsított.

**LED szín:** HG13253A: melegfehér  
HG13253B: hidegfehér

### **Tápegység** 4:

Névleges elsődleges

feszültség: 220–240V~, 50/60 Hz

Névleges másodlagos

feszültség: 30V~, 3,6W

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Védelmi osztály: □

Tápegység (modellsz. LL-03000120-CT(E)-IP44) GS tanúsítvánnyal ellátva.

SELV: Biztonsági törpefeszültség (Safety extra low voltage)

tc: Burkolathőmérséklet a megadott ponton



## **Biztonsági tudnivalók**

A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkra nem vonatkozik a garancia! Közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!



**⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a



csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyerekeket a terméktől.

- Ez a termék nem játék, nem való gyerekek kezébe. A gyerekek nem ismerik fel a termék kezelésekor felmerülő veszélyeket.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy szerelje össze.

**⚠ VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!** Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- Használat után tárolja a terméket a csomagolásban, a nem kívánt sérülések elkerülése érdekében.
- Ne húzza meg a termék vezetékeit és gondoskodjon arról, hogy úgy legyen lefektetve, hogy senki se lépjen rá vagy botoljon bele.
- A termék használható minden normálisan gyúlékony felületen.
- Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a termékre.



### **Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!**

- Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati tápegység csatlakoztatva van a hálózati feszültségre (220–240 V~).
- Minden hálózati csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.

- A termék külső, rugalmas vezetéket nem lehet kicserélni, ezért a vezetékek esetleges sérülése esetén meg kell semmisíteni a terméket.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne. A LED-eket nem lehet kicserélni.
- Csak a mellékelt (modellsz. LL-03000120-CT(E)-IP44) típusú tápegységgel 4 használja a terméket; ellenkező esetben minden garanciaigény elveszik.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat.
- Óvja a terméket az éles szélektől, mechanikai terhelésektől és forró felületektől.
- Ne rögzítse éles csipeszekkel vagy szögekkel.
- Felszerelés, leszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet 4 az aljzatból.
- Ne érjen vizes kézzel sem a termék dugós csatlakozójához, sem magához a termékhez.
- A terméket tilos egy másik fényfüzérrel elektromosan összekötni.

** FIGYELMEZTETÉS - EZ FÉNYFÜZÉR NEM HASZNÁLHATÓ, HA NINCS MINDEN TÖMÍTŐ TELEPÍTVE.**

- Ha huzamosabb ideig nem használja a terméket (pl. nyaralás), akkor válassza le az áramhálózatról.
- Ha kérdése van a termékkel kapcsolatban vagy nem biztos valamiben, forduljon egy villamos szakemberhez.
- A termék fröccsenő víz ellen védett (IP44), ha az aljzat megfelel a minimális védelmi szabványnak (IP44 védelességi osztály).
- Vegye figyelembe, hogy a tápegység a termék üzemelésének szüneteltetése alatt is felvesz egy csekély teljesítményt, amíg a tápegység az aljzatba van dugva. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet az aljzatból.
- A LED-ek nem cserélhetők.

- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, az egész terméket cserélni kell.
- LED-styreenheden må kun udskiftes af en fagperson.
- Tilos a fényfűzért LED vezérlő nélkül 220 V–240 V~ csatlakozóra csatlakoztatni.

## ● Használat

**Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

**Tudnivaló:** A termék nyolc különböző világítási móddal rendelkezik.

- Dugja a hálózati vezeték dugós csatlakozóját [5] a tápegység [4] kapcsolóhüvelyébe [3].  
Húzza meg a hollandi anyát [6] az óramutató járásával megegyező irányába. Ennek során ügyeljen a tömítőgyűrűre [7], más esetben nem biztosított a termék IP védettsége.
- Dugja a tápegységet [4] az aljzatba.
- A világítási módok közötti átkapcsoláshoz nyomja meg az időzítő gombot [2]. Mihelyt a 8. világítási módot elérte, a gomb ismételt megnyomásakor a termék újra kikapcsol.

Kérjük, a további részletekért olvassa el a teljes használati útmutatót.

## ● Időzítő funkció

Az időzítő funkció mindig az utoljára kiválasztott világítási módban kapcsol be (lásd az „Használat” fejezetet).

- Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg és tartsa az időzítőt [2] 2 másodpercig lenyomva, miután csatlakoztatta a

terméket az áramellátáshoz. Az időzítő gomb  zölden világít, ha az időzítő funkció aktiválódott.

- A termék 6 óra hosszan világít, azt követően 18 órát szünetel. A termék végül a bekapcsolási időben ismét 6 órán keresztül világít, majd ezt 18 órás szünet követi.
- Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg újra az időzítő gombot  2 másodpercre, és az időzítő gomb  fénye kialszik.
- Ha az időzítő funkció be van kapcsolva, a termék folyamatosan világít. A termék teljes kikapcsolásához távolítsa el a tápegységet  az aljzatból.

## ● Tisztítás és ápolás

 **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Először is húzza ki a tápegységet  az aljzatból.

 **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonság okok miatt tilos a terméket vízzel vagy más folyadékokkal tisztítani vagy vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonló szereket. Egyébként a termék károsodhat.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon.
- Erősebb szennyeződések esetén egy enyhén megnedvesített kendővel könnyen megtisztítható.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg.

Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 484798\_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG13253A/HG13253B

Version: 06/2025

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand van  
de informatie · Stan informacj · Stav informací  
Stav informácií · Estado de las informaciones  
Tilstand af information · Versione delle  
informazioni · Információk állása: 03/2025  
Ident.-No.: HG13253A/B032025-8

---

